

# 中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade  
China Chamber of International Commerce

## 证明书

CERTIFICATE

号码 No. 181100B0/014038

兹证明：在所附自由销售证书上的唐山市佑美医疗器械有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT:the seal of TANGSHAN UMG  
MEDICAL INSTRUMENT CO.,LTD. on the annexed CERTIFICATE  
OF FREE SALE is genuine.



China Council for the Promotion  
of International Trade

授权签字:

Authorized Signature: Sun Jia

日期: 2018年03月20日  
(Date: Mar. 20, 2018)





越南①

## 自由销售证书 CERTIFICATE OF FREE SALE

由唐山市佑美医疗器械有限公司（地址：唐山市高新技术开发区大学西道5号，C座328室）生产下列产品并允许在中国境内生产和销售，出口到越南不受限制。

WE, TANGSHAN UMG MEDICAL INSTRUMENT CO.,LTD HEREBY certify that the products list below is manufactured by TANGSHAN UMG MEDICAL INSTRUMENT CO.,LTD(Address: ROOM 328, BLOCK C, HIGH-TECH DISTRICT, NO.5 DAXUE WEST ROAD, TANGSHAN,CHINA) and that products can be produced and sold freely in China, the exportation of the products to Vietnam is not restricted.



产品目录：

List of products:

牙科耗材

Dental Disposable Materials:

**Dental Mixing Tip, Dental Impression Dispenser**

Signature:

Title: General Manager

唐山市佑美医疗器械有限公司

TANGSHAN UMG MEDICAL INSTRUMENT CO.,LTD





认字第180093328-003号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(孙嘉)的签字属实。



中华人民共和国外交部  
领事司一等秘书  
二〇一八年三月二十七日

*杨伟青*



8148993



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA  
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

- 1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Vietnam
- Giấy tờ, tài liệu này/ This public document
- 2. do Ông(Bà) *Yang Weiqing* ký  
has been signed by
- 3. với chức danh/ acting in the capacity of  
*Bi Thư Thứ Nhất*
- 4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears  
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China
- được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified
- 5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the *28/03/2018*
- 7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND  
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China
- 8. Số/No *2918* /2018
- T/L Đại sứ /For the Ambassador
- Bi thư thứ Hai/Second Secretary



*Nguyễn Lê Dung*  
Nguyễn Lê Dung